

# Owner's Manual

## 2-Port USB/DVI Cable KVM Switch with Audio

Model: B032-DUA2

Español 15 • Français 29 • Русский 43

### **PROTECT YOUR INVESTMENT!**

Register your product for quicker service  
and ultimate peace of mind.

You could also win an ISOBAR6ULTRA  
surge protector—a \$100 value!

[www.tripplite.com/warranty](http://www.tripplite.com/warranty)



Manufacturing  
Excellence.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA  
[www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2017 Tripp Lite. All rights reserved.

## Product Features

- Control two computers or devices from a single USB keyboard, mouse and DVI monitor
- Compact design features built-in 4 ft. KVM and audio cables
- KVM and audio can be switched independently of each other, so you can access one computer while at the same time listening to audio from another
- Audio provides a full bass response for rich 2.1 channel surround sound
- USB mouse port can be used to connect a USB 2.0 hub for peripheral sharing
- Supports video resolutions up to 1920 x 1200, (1080p)
- KVM stores the monitor's EDID information to optimize display resolution
- Power on detection automatically switches to the powered on computer when the other one powers off
- Console mouse port emulation/bypass feature supports most mouse drivers and multifunction mice
- Supports multimedia keyboards and wireless keyboards/mice
- Features Remote, Hotkey and Mouse Port Switching
- Supports Windows®, Mac® and Linux®
- Mac and Sun keyboard support and emulation\*
- No external power required
- HDCP compatible
- Firmware upgradable

*\* PC keyboard combinations emulate Mac and Sun keyboards. Mac and Sun keyboards only work with their own computers.*

## Package Contents

- B032-DUA2
- Owner's Manual

## Optional Accessories

- P560-Series DVI Monitor Cables with RGB Coax
- U222-004-R 4-Port USB 2.0 Hub
- U222-007-R 7-Port USB 2.0 Hub
- U222-010-R 10-Port USB 2.0 Hub
- U022-Series USB 2.0 A/B Device Cables
- U030-Series USB 2.0 Mini-B Cables
- U050-Series USB 2.0 Micro-B Cables

## System Requirements

- DVI monitor
- USB Keyboard
- USB Mouse
- Computer with a DVI and USB port

## Installation

**Note:** Make sure the power to all devices is turned off prior to installation. You must unplug the power cords of any computers that have the Keyboard Power On Function.

1. Plug your USB keyboard, mouse and DVI monitor into the console ports on the unit.

**Note:** If using a wireless keyboard and mouse, the dongle must plug into the unit's keyboard port in order to use the hotkey function.

2. **(Optional)** A USB 2.0 hub can be connected to the USB console mouse port, allowing you to add multiple USB peripherals to your installation.

**Note:** To ensure proper functionality, use a hub with an external power supply. Also, the KVM's Mouse Emulation Mode must be disabled (see the **Keyboard Hotkey Commands** section of this manual for details) when connecting a hub.

3. **(Optional)** Plug your speakers and/or microphone into the audio jacks on the side of the unit.

4. Plug the connectors of the built-in cables into their respective ports on the computers you are installing.

5. Power on your devices.

**Note:** The unit's power on default is to link to the first computer that is powered on.

## Operation

There are three ways of accessing computers and devices connected to the KVM switch: Manual Remote Switching, Mouse Port Switching and Keyboard Hotkeys.

**Note:** When switching ports, wait a few seconds for the selected computer's video to display on the console monitor prior to switching ports again. Do not switch ports when a USB peripheral device is in operation.

### Manual Remote Port Selection

Press the port selection pushbutton on the Remote Port Selector to toggle the KVM and Audio focus between the two computers. The LED lights on the unit will indicate which computer is selected.

### Mouse Port Switching Functionality

**Note:** Mouse port switching is disabled by default, and must be enabled via keyboard hotkey command. In addition, it is only supported when the KVM's mouse emulation mode is enabled, which is enabled by default (see the **Keyboard Hotkey Commands** section for details). Only 3-button scroll wheel mice are supported.

When enabled, the Mouse Port Switching Functionality allows users with scroll mice to simultaneously switch the focus of the KVM and Audio between ports by double-clicking the scroll wheel on their mouse.

### Keyboard Hotkey Commands

Hotkeys allow you to switch functionality focus between ports using only the keyboard, as well as perform other functions on the KVM switch. All hotkey operations begin by tapping the Scroll Lock key twice. See the **Keyboard Hotkey Commands** table for full details. To switch the KVM and Audio between the two ports, press the **[Scroll Lock]** key twice, and then the **[Enter]** key. If the **[Scroll Lock] [Scroll Lock]** hotkey conflicts with other programs running on your computer, it can be switched to **[Ctrl] [Ctrl]** via Hotkey command. (See the **Keyboard Hotkey Commands** table for details). The keyboard hotkey can also be switched by pressing and holding the Remote Port Selector switch for 3 seconds.

## Operation

### Keyboard Hotkey Commands

The following table lists the keyboard hotkey commands available for use on the KVM switch.

Combination	Function
[Scroll Lock] [Scroll Lock]+	[Enter] Toggles the KVM and Audio focus between the two ports. <b>Note:</b> If the KVM and Audio focus are on different ports, only the KVM focus switches.
	[k] [Enter] Toggles the KVM focus only.
	[s] [Enter] Toggles the Audio focus only.
	[a] [Enter] Starts Auto Scan. The KVM focus cycles from port to port at 5 second intervals.
	[a] [Enter] [n] Starts Auto Scan. The KVM focus cycles from port to port at n second intervals. <b>Note:</b> Replace n with a number between 1 and 4 (1 = 3 secs; 2 = 5 secs (default); 3 = 10 secs; 4 = 20 secs) To exit Auto Scan, press [Esc] or [Spacebar]. Auto Scanning stops when you exit Auto Scan mode.
	[x] [Enter] Toggles the hotkey invocation key between [Scroll Lock] and [Ctrl].
	[m] [Enter] Enables/disables mouse emulation function.
	[n] [Enter] Enables/disables keyboard emulation.
	[w] [Enter] Enables/disables mouse port-switching function.
	[F2] [Enter] Activates Mac keyboard mapping.
	[F3] [Enter] Activates Sun keyboard mapping.
	[F10] [Enter] Automatically detects and sets the keyboard operating platform.
	[F4] [Enter] Lists current switch settings via the paste function of a text editor. <b>Note:</b> To perform this hotkey, you must first have a text editor or word processor (such as Microsoft® Word) open, with the cursor in the page window. Upon performing this hotkey, the KVM's current settings will be displayed.
	[F5] [Enter] Performs a USB keyboard and mouse reset.

## Operation

Combination		Function
[Scroll Lock] [Scroll Lock] +	[F6] [nn] [Enter]	Sets the keyboard language layout. <b>Note:</b> <i>nn</i> is a two digit number that represents one of the following keyboard language codes: US English 33; French 08; Japanese 15.
	[d] [Enter]	Invokes the Video Sync function, which allows the KVM to store the monitor's EDID information to optimize display resolution.
	[e] [Enter]	Enables/disables the Power on Detection feature.
	[r] [Enter]	Resets hotkeys to the default setting.

### Firmware Upgrade Utility

To update the B032-DUA2's firmware, do the following:

1. From a computer that is not part of your KVM installation, download the latest Firmware Upgrade package for the B032-DUA2 from Tripp Lite's support site ([triplite.com/support](http://triplite.com/support)).
2. Disconnect the B032-DUA2 from your KVM installation. Press and hold the Remote Port Selector's pushbutton. While you are still pressing the pushbutton, connect the KVM cable's purple USB connector to a USB port on the computer to which you have downloaded the Firmware Upgrade package.
3. The B032-DUA2 will enter Firmware Upgrade Mode. The two port LEDs flash together to indicate the unit is in Firmware Upgrade Mode.  
**Note:** *While the B032-DUA2 is in Firmware Upgrade Mode, normal keyboard and mouse functions are suspended. You must complete the firmware upgrade or exit Firmware Upgrade Mode to regain normal control of the console.*
4. Run the Firmware Upgrade Package file; the Firmware Upgrade Utility main screen appears.
5. Click **Next** to perform the upgrade. As the upgrade progresses, status messages appear in the **Status Messages** panel and the progress toward completion is shown in the **Progress** bar.

## Operation

6. After the upgrade has completed, a screen appears to inform you that the procedure to upgrade was successful. Click **Finish** to close the Firmware Upgrade Utility.
7. Set up your KVM installation again.

### Firmware Upgrade Utility-Failed

If the Upgrade Succeeded screen does not appear, it means that the upgrade failed to complete successfully, in which case you should do the following:

1. Disconnect the USB connectors on the KVM cables from the computer.
2. Press and hold the Remote Port Selector's pushbutton. While still pressing the pushbutton, reconnect the KVM cable's USB connectors to the computer.
3. Power on the B032-DUA2. It will now work with the factory default firmware. Follow the steps in the **Firmware Upgrade Utility** section to upgrade the firmware.



## Troubleshooting

Symptom	Possible Cause	Action
Monitor does not display after the KVM cable set is hot-plugged	DVI audio/video graphics card is not compatible with cable set hot-plugging	Power off all devices on the installation; power off the B032-DUA2; confirm all KVM cables are properly connected; power on the B032-DUA2; power on the computers.
	Graphics card driver is not up-to-date	Upgrade to the latest graphics card driver.
Mouse and/or keyboard is not responding	Switch needs to be reset	Power off all devices on the installation; power off the B032-DUA2; wait five seconds; power on the B032-DUA2.
Mouse port-switching function is not responding	Mouse does not support this function	This feature is only supported by USB 3-button scroll wheel mice.
	Mouse emulation is disabled	Enable mouse emulation. See <b>Keyboard Hotkey Commands</b> table for details.
Cannot switch ports by pressing [Scroll Lock] twice	Keyboard is incompatible with [Scroll Lock] invocation	Switch to the alternate Hotkey Setting Mode invocation keys.

## Specifications









Computer Connections	2
Console Connections	1
Port Selection	Remote Port Selector, Mouse, Hotkeys
Connectors (Console Ports)	Keyboard and Mouse: 2x USB Type A Female Video: DVI-D Dual Link Female Speakers/Microphone: 2x 3.5mm Mini-Stereo Female
Connectors (KVM Ports)	Keyboard and Mouse: 4x USB Type A Male Video: 2x DVI-D Single Link Male Speakers/Microphone: 4x 3.5mm Mini-Stereo Male
LED Quantity and Color (KVM)	2x Green
Built-In Cable Length (KVM)	2x 4 ft. (2x 1.2 m)
Built-In Cable Length (Remote Port Selector)	6 ft. (1.8 m)
Emulation (Keyboard/Mouse)	USB
Video Resolution	1920 x 1200 (1080p)
Scan Interval	3, 5, 10, 20 seconds (default: 5 seconds)
Power Consumption	DC 5V, 3.05 W
Operating Temperature	32° to 122° F (0° to 50° C)
Storage Temperature	-4° to 140° F (-20° to 60° C)
Humidity	0% to 80% RH, Non-Condensing
Housing Material	Plastic
Weight	1.06 lb. (0.48 kg)
Dimensions (L x W x H)	4.45 x 3.01 x 1.04 in. (11.30 x 7.65 x 2.65 cm)

## Appendix

### Mac Keyboard Emulation

A PC compatible (101/104 key) keyboard can emulate the functions of the Mac keyboard using the PC keystrokes in the table below.

**Note:** When more than one key is required on the PC Keyboard to emulate the Mac keyboard, press and release the first key, and then press and release the second key.









PC Keyboard	Mac Keyboard
[Shift]	Shift
[Ctrl]	Ctrl
	
[Ctrl], [1]	
[Ctrl], [2]	
[Ctrl], [3]	
[Ctrl], [4]	
[Alt]	Alt
[Print Screen]	F13
[Scroll Lock]	F14
	=
[Enter]	Return
[Backspace]	Delete
[Insert]	Help
[Ctrl], 	F15

# Appendix

## Sun Keyboard Emulation

A PC compatible (101/104 key) keyboard can emulate the functions of the Sun keyboard using the PC keystrokes in the table below.

**Note:** When more than one key is required on the PC Keyboard to emulate the Sun keyboard, press and release the first key, and then press and release the second key.

PC Keyboard	Sun Keyboard
[Ctrl], [T]	Stop
[Ctrl], [F2]	Again
[Ctrl], [F3]	Props
[Ctrl], [F4]	Undo
[Ctrl], [F5]	Front
[Ctrl], [F6]	Copy
[Ctrl], [F7]	Open
[Ctrl], [F8]	Paste
[Ctrl], [F9]	Find
[Ctrl], [F10]	Cut
[Ctrl], [1]	 
[Ctrl], [2]	
[Ctrl], [3]	
[Ctrl], [4]	
[Ctrl], [H]	[Help]
	[Compose]
	

## Factory Default Settings

Setting	Default
Hotkey Invocation Key	[Scroll Lock] [Scroll Lock]
Auto Scan Interval	5 seconds
Keyboard Operating Platform	PC Compatible
Mouse Emulation	Enabled
Keyboard Emulation	Enabled
Mouse Port Switching	Disabled
Power on Detection	Enabled

# Warranty & Product Registration

## 3-Year Limited Warranty

TRIPP LITE warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for a period of three (3) years from the date of initial purchase. TRIPP LITE's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing (at its sole option) any such defective products. To obtain service under this warranty, you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center. Products must be returned to TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase. This warranty does not apply to equipment, which has been damaged by accident, negligence or misapplication or has been altered or modified in any way.

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to the purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, TRIPP LITE is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties, or otherwise.

## Product Registration

Visit [www.tripplite.com/warranty](http://www.tripplite.com/warranty) today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!\*

\* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

## FCC Notice, Class B

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Tripp Lite could void the user's authority to operate this equipment.

## Warranty & Product Registration

### WEEE Compliance Information for Tripp Lite Customers and Recyclers (European Union)



Under the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and implementing regulations, when customers buy new electrical and electronic equipment from Tripp Lite they are entitled to:

- Send old equipment for recycling on a one-for-one, like-for-like basis (this varies depending on the country)
- Send the new equipment back for recycling when this ultimately becomes waste

Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.



Manufacturing  
Excellence.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA  
[www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Manual del Propietario

## Cable KVM USB / DVI con Audio, de 2 Puertos

Modelo: B032-DUA2

English 1 • Français 29 • Русский 43



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 EE UU  
[www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2017 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

## Características del Producto

- Controle dos computadoras o dispositivos desde un solo teclado y mouse USB y monitor DVI
- El diseño compacto cuenta con cables KVM y de audio incorporados de 1.22 m [4 pies]
- El KVM y el Audio puedan activarse independientemente uno del otro, de modo que puede acceder a una computadora mientras que al mismo tiempo escuchar audio desde otra computadora
- El audio proporciona una respuesta de bajos completa para un rico sonido envolvente de 2.1 canales
- El puerto USB del mouse puede usarse para conectar un hub USB 2.0 para compartir periféricos
- Soporta resoluciones de video de hasta 1920 x 1200 (1080p)
- El KVM almacena la información EDID del monitor para optimizar la resolución de la pantalla
- La detección de encendido conmuta automáticamente a la computadora encendida cuando la otra se apaga
- La función de emulación / derivación de puerto de mouse de la consola soporta la mayoría de los controladores de mouse y mouses multifunción
- Soporta teclados multimedia y teclados / mouses inalámbricos
- Cuenta con Conmutación de Puerto Remota, por Teclas Rápidas o Mouse
- Soporta Windows®, Mac® y Linux®
- Soporte y emulación de teclado Sun y Mac\*
- No se necesita alimentación externa
- Compatible con HDCP
- Firmware actualizable

*Las combinaciones de teclas del teclado PC emulan los teclados Mac y Sun. Los teclados Sun / Mac trabajan únicamente con sus propias computadoras.*



## Contenido del Paquete

- B032-DUA2
- Manual del Propietario

## Accesorios Opcionales

- Cables para Monitor DVI de la Serie P560 con Coaxial RGB
- U222-004-R - Hub USB 2.0 de 4 puertos
- U222-007-R - Hub USB 2.0 de 7 puertos
- U222-010-R - Hub USB 2.0 de 10 puertos
- Cables para Dispositivo USB 2.0 A/B Serie U022
- Cables USB 2.0 Mini-B Serie U030
- Cables USB 2.0 Micro-B Serie U050

## Requisitos del Sistema

- Monitor DVI
- Teclado USB
- Mouse USB
- Computadora con un puerto DVI y USB

## Instalación

**Nota:** Asegúrese de apagar todos los dispositivos antes de la instalación. Debe desconectar los cables de alimentación de cualquier computadora que tenga la Función de Encendido de Teclado.

- 1.** Conecte su teclado y mouse USB y monitor DVI en los puertos de la consola de la unidad.

**Nota:** Si utiliza un teclado y ratón inalámbrico, la llave electrónica [dongle] debe enchufarse en el puerto de teclado de la unidad para utilizar la función de Teclas Rápida.

- 2. (Opcional)** Puede conectarse un hub USB 2.0 al puerto de mouse de la consola, permitiéndole agregar múltiples periféricos USB a su instalación.

**Nota:** Para asegurar la funcionalidad correcta, use un hub con que cuente con su propia fuente de alimentación externa. Además, al conectar un hub debe estar deshabilitado el Modo de Emulación de Mouse del KVM (para detalles, vea la sección de **Comandos de Teclas Rápidas** de este manual).

- 3. (Opcional)** Conecte sus bocinas y/o el micrófono en los conectores de audio en el costado de la unidad.
- 4.** Enchufe los conectores de los cables incorporados en sus respectivos puertos en los equipos que está instalando.
- 5.** Encienda sus dispositivos.

**Nota:** El encendido predeterminado de la unidad es para enlazar a la primera computadora que se encienda.

## Operación

Hay tres formas de acceder a las computadoras y dispositivos conectados en el KVM: Conmutación Manual Remota, Conmutación de Puertos con Mouse y Teclas Rápidas del Teclado.

**Nota:** Al alternar entre puertos, espere algunos segundos para que el video de la computadora se muestre en el monitor de la consola antes de alternar puertos nuevamente. No alterne entre puertos cuando un dispositivo periférico esté en operación.

### Selección Manual Remota de Puerto

Oprima el botón de selección de puertos en el Selector de Puerto Remoto para alternar entre puertos del KVM y el audio. Los LEDs en la unidad indicarán qué computadora está seleccionada.

### Función de Conmutación de Puertos con Mouse

**Nota:** La conmutación del puerto con mouse viene desactivada por defecto de fábrica y debe ser activada mediante una orden de Teclas Rápidas del teclado. Además, es solo permitida cuando está activado el modo de emulación de mouse del KVM, que está activada de fábrica (para detalles, vea la sección **Comandos de Tecla Rápida de Teclado**). Solo soporta mouse de tres teclas con rueda.

Cuando está activada, la Función de Conmutación de Puertos con Mouse permite a los usuarios con mouse de rueda alternar simultáneamente KVM y Audio entre puertos haciendo doble click en la rueda en su mouse.

### Comandos de Teclas Rápidas de Teclado

Las Teclas Rápidas le permiten alternar el enfoque de la función entre puertos usando solo el teclado, así como ejecutar otras funciones en el KVM. Todas las operaciones con Teclas Rápidas se inician tocando dos veces la tecla [Scroll Lock]. Para detalles completos, consulte la tabla de **Comandos de Teclas Rápidas del Teclado**. Para alternar el KVM y el Audio entre los dos puertos, oprima dos veces la tecla [**Scroll Lock**] y después la tecla [**Enter**]. Si la tecla rápida [**Scroll Lock**] [**Scroll Lock**] entra en conflicto con otros programas que operen en su computadora, puede cambiarse por [**Ctrl**] [**Ctrl**] mediante comandos de Teclas Rápidas. Para detalles, consulte la tabla de **Comandos de Tecla Rápida del Teclado**. Las Teclas Rápidas del teclado puede cambiarte también oprimiendo y sosteniendo por 3 segundos el switch del Selector Remoto de Puerto.

# Operación

## Comandos de Teclas Rápidas de Teclado

La siguiente tabla lista los comandos de Teclas Rápidas disponibles para uso en el KVM.

Combinación	Función
[Scroll Lock], [Scroll Lock]+	[Enter] Alterna el enfoque del KVM y Audio entre los dos puertos. <b>Nota:</b> Si el enfoque del KVM y el Audio están en diferentes puertos, cambia solo el enfoque del KVM.
	[k] [Enter] Alterna solamente el enfoque del KVM.
	[s] [Enter] Alterna solamente el enfoque del Audio.
	[a] [Enter] Inicia el Escaneo Automático. El enfoque del KVM cambia de puerto a puerto a intervalos de 5 segundos.
	[a] [Enter] [n] Inicia el Escaneo Automático. El enfoque del KVM cambia de puerto a puerto a intervalos de n segundos. <b>Nota:</b> Reemplace n con un número entre 1 y 4 (1 = 3 s; 2 = 5 s (predeterminado); 3 = 10 s; 4 = 20 s) Para salir del Escaneo Automático, oprima [Esc] o [Barra Espaciadora]. El Escaneo Automático se detiene cuando sale del modo de Escaneo Automático.
	[x] [Enter] Alterna la tecla de invocación de Teclas Rápidas entre [Scroll Lock] y [Ctrl].
	[m] [Enter] Activa / desactiva la función de emulación de mouse.
	[n] [Enter] Activa / desactiva la emulación de teclado.
	[w] [Enter] Activa / desactiva la función de alternancia de puertos del mouse.
	[F2] [Enter] Activa el mapeo del teclado Mac.
	[F3] [Enter] Activa el mapeo de teclado Sun.
	[F10] [Enter] Detecta automáticamente y establece la plataforma de operación del teclado.
	[F4] [Enter] Lista los parámetros actuales del KVM mediante la función de pegar de un editor de texto. <b>Nota:</b> Para ejecutar esta tecla rápida, debe tener abierto primero un editor de texto o procesador de palabras (como Microsoft® Word), con el cursor en la ventana de la página. Una vez ejecutada esta tecla rápida, se mostrarán los parámetros actuales del KVM.
	[F5] [Enter] Ejecuta una restauración del teclado y mouse USB.

## Operación

Combinación		Función
[Scroll Lock], [Scroll Lock]+	[F6] [nn] [Enter]	Configura la distribución de idioma del teclado. <b>Nota:</b> nn es un número de dos dígitos que representa uno de los siguientes códigos de idioma de teclado: inglés EE UU 33; francés 08; japonés 15.
	[d] [Enter]	Invoca la función de Sincronización de Vídeo, que permite al KVM almacenar la información EDID del monitor para optimizar la resolución de la pantalla.
	[e] [Enter]	Activa / desactiva la Función de Detección de Encendido.
	[r] [Enter]	Restaura las Teclas Rápidas a la configuración predeterminada.

### Herramienta de Actualización de Firmware

Para actualizar el firmware del B032-DUA2, haga lo siguiente:

1. Desde un equipo que no sea parte de la instalación de su KVM, descargue el último Paquete de Actualización de Firmware para el B032-DUA2 del sitio de soporte técnico de Tripp Lite ([tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)).
2. Desconecte el B032-DUA2 de la instalación de su KVM. Oprima y sostenga el botón del Selector Remoto del Puerto. Mientras mantiene oprimido el botón, conecte el conector morado del cable del KVM a un puerto USB en la computadora en a que ha descargado el Paquete de Actualización del Firmware.
3. El B032-DUA2 ingresará al Modo de Actualización del Firmware. Los dos LEDs del puerto destellan para indicar que la unidad está en Modo de Actualización del Firmware.  
**Nota:** Mientras el B032-DUA2 está en Modo de Actualización de Firmware, están suspendidas las funciones normales del teclado y del mouse. Debe completar la Actualización de Firmware o salir del Modo de Actualización de Firmware para retomar el control de la consola.
4. Ejecute el archivo del Paquete de Actualización de Firmware; aparecerá la pantalla principal de la Herramienta de Actualización del Firmware.
5. Para ejecutar la actualización haga click en **Siguiente**. Según avance la actualización, aparecen mensajes del estado en el panel de **Mensajes del Estado** y el avance hacia el final se muestra en la **barra de Avance**.

## Operación

6. Después de completada la actualización, aparece una pantalla para informarle que el proceso de actualización fue exitoso. Para cerrar la Herramienta de Actualización de Firmware, haga click en **Terminar**.
7. Configure nuevamente la instalación de su KVM.

### Falla de la Herramienta de Actualización de Firmware

Si no aparece la pantalla de Actualización Exitoso, significa que la actualización falló en completarse con éxito, en cuyo caso debe hacer lo siguiente:

1. Desconecte de la computadora los conectores USB en los cables del KVM.
2. Oprima y sostenga el botón del Selector Remoto del Puerto. Mientras oprime aún el botón, reconecte los conectores USB del cable del KVM a la computadora.
3. Encienda el B032-DUA2. Ahora trabajará con el firmware predeterminado de fábrica. Siga los pasos en la sección de la **Herramienta de Actualización de Firmware** para actualizar el firmware.

## Solución de Problemas

Síntoma	Causa Posible	Acción
El monitor no muestra nada después de conectar el juego de cables de conexión directa del KVM	La tarjeta gráfica DVI de audio / video no es compatible con el cable de conexión directa	Apague todos los dispositivos en la instalación; apague el B032-DUA2; confirme que todos los cables del KVM estén conectados correctamente; encienda el B032-DUA2; encienda las computadoras.
	El controlador de la tarjeta gráfica no está actualizado	Actualice a la versión más reciente del controlador de la tarjeta de gráficos.
El mouse y/o el teclado no responden	Necesita restaurarse el KVM	Apague todos los dispositivos en la instalación; apague el B032-DUA2; espere cinco segundos; encienda el B032-DUA2.
No responde la Función de Conmutación de Puertos con Mouse	El mouse no soporta esta función	Esta función solo la soporta un mouse de tres botones con rueda.
	Está desactivada la emulación de mouse	Active la emulación de mouse Para detalles, consulte la tabla de <b>Comandos de Teclas Rápidas del Teclado.</b>
No puede alternar entre puertos oprimiendo dos veces [Scroll Lock]	El teclado es incompatible con la invocación de [Scroll Lock]	Cambie a las teclas alternativas de invocación del Modo de Configuración de Teclas Rápidas.

## Especificaciones

Conexiones de Computadora	2
Conexiones de la Consola	1
Selección del Puerto	Selector de Puerto Remote, Mouse, Teclas Rápidas
Conectores (Puertos de Consola)	Teclado y Mouse: 2x USB Tipo A Hembra Video: DVI-D de Doble Enlace Hembra Bocinas / Micrófono: 2x 3.5 mm Mini-Estéreo Hembra
Conectores (Puertos del KVM)	Teclado y Mouse: 4x USB Tipo A Macho Video: 2x DVI-D Conexión Única Macho Bocinas / Micrófono: 4x 3.5 mm Mini-Estéreo Macho
Cantidad y Color de LEDs (KVM)	2x Verde
Longitud del Cable Incorporado (KVM)	2x 1.22 m [4 pies]
Longitud del Cable Incorporado (Selector de Puerto Remote)	1.83 m [6 pies]
Emulación (Teclado / Mouse)	USB
Resolución de Video	1920 x 1200 (1080p)
Intervalo de Escaneo	3, 5, 10, 20 segundos (predeterminado: 5 segundos)
Consumo de Potencia	5V CD, 3.05 W
Temperatura de Operación	0 °C a 50 °C [32 °F a 122 °F]
Temperatura de Almacenamiento	-20 °C a 60 °C [-4 °F a 140 °F]
Humedad	HR de 0% a 80%, Sin Condensación
Material del Gabinete	Plástico
Peso	0.48 kg [1.06 lb]
Dimensiones (Lg x An x Al)	11.30 x 7.65 x 2.65 cm [4.45" x 3.01" x 1.04"]











## Apéndice

### Emulación del Teclado Mac

Un teclado compatible con PC (101 o 104 teclas) puede emular las funciones del Teclado Mac usando las secuencias del teclado PC en la tabla siguiente.

**Nota:** Cuando se requiere más de una tecla en el teclado PC para emular el teclado Mac, oprima y suelte la primera tecla y después oprima y suelte la segunda tecla.

Teclado PC	Teclado Mac
[Shift]	Shift
[Ctrl]	Ctrl
	
[Ctrl], [1]	
[Ctrl], [2]	
[Ctrl], [3]	
[Ctrl], [4]	
[Alt]	Alt
[Print Screen]	F13
[Scroll Lock]	F14
	=
[Enter]	Return
[Backspace]	Eliminar
[Insert]	Ayuda
[Ctrl], 	F15

# Apéndice

## Emulación del Teclado Sun

Un teclado compatible con PC (101 o 104 teclas) puede emular las funciones del Teclado Sun usando las secuencias de teclado de PC en la tabla siguiente.

**Nota:** Cuando se requiere más de una tecla en el teclado de PC para emular el teclado Sun, oprima y suelte la primera tecla y después oprima y suelte la segunda tecla.

Teclado PC	Teclado Sun
[Ctrl], [T]	Alto
[Ctrl], [F2]	Nuevamente
[Ctrl], [F3]	Props
[Ctrl], [F4]	Deshacer
[Ctrl], [F5]	Fronte
[Ctrl], [F6]	Copiar
[Ctrl], [F7]	Abierto
[Ctrl], [F8]	Pegar
[Ctrl], [F9]	Buscar
[Ctrl], [F10]	Cortar
[Ctrl], [1]	
[Ctrl], [2]	
[Ctrl], [3]	
[Ctrl], [4]	
[Ctrl], [H]	[Help]
	[Compose]
	

## Parámetros Predeterminados de Fábrica

Parámetro	Predeterminado
Tecla de Invocación de Teclas Rápidas	[Scroll Lock] [Scroll Lock]
Intervalo de Escaneo Automático	5 segundos
Plataforma de Operación del Teclado	Compatible con PC
Emulación de Mouse	Activado
Emulación de Teclado	Activado
Conmutación de Puerto con Mouse	Desactivado
Detección de Encendido	Activado

## Garantía

### **Garantía limitada por 3 años**

TRIPP LITE garantiza por tres (3) años desde la fecha de compra inicial que este producto no tiene defectos de materiales ni de mano de obra. La obligación TRIPP LITE bajo esta garantía está limitada a la reparación o reemplazo (A su entera discreción) de cualquier producto defectuoso. Para obtener servicio bajo esta garantía, debe obtener un número de Autorización de Devolución de Mercancía (RMA) de TRIPP LITE o de un centro de servicio autorizado de TRIPP LITE. Los productos deben ser regresados a TRIPP LITE o a un centro de servicio autorizado de TRIPP LITE con los cargos de transporte prepagados y deben acompañarse con una breve descripción del problema y un comprobante de la fecha y el lugar de compra. Esta garantía no se aplica a equipos que hayan sido dañados por accidente, negligencia o mal uso, o hayan sido alterados o modificados de alguna manera.

EXCEPTO COMO SE INDICA EN EL PRESENTE, TRIPP LITE NO HACE GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

Algunos estados no permiten la limitación o exclusión de garantías implícitas; por lo tanto, las limitaciones o exclusiones antes mencionadas pueden no aplicarse al comprador.

EXCEPTO COMO SE INDICA ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO TRIPP LITE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE SURJAN DEL USO DE ESTE PRODUCTO, INCLUSO SI SE ADVIERTE SOBRE LA POSIBILIDAD DE TAL DAÑO.

Específicamente, TRIPP LITE no es responsable por ningún costo, como pérdida de utilidades o ingresos, pérdida de equipos, pérdida del uso de equipos, pérdida de software, pérdida de datos, costos de sustituciones, reclamaciones de terceros o de cualquier otra forma.

## Garantía

### Información de Cumplimiento con WEEE para Clientes y Recicladores de Tripp Lite (Unión Europea)



Bajo la Directiva de Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) y regulaciones aplicables, cuando los clientes adquieren un nuevo equipo eléctrico y electrónico de Tripp Lite están obligados a:

- Envíe el equipo viejo a reciclado en una base de uno por uno, equivalente por equivalente (esto varía de un país a otro)
- Regrese el equipo nuevo para reciclado una vez que finalmente sea un desecho

No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde se pueda razonablemente esperar que la falla de este equipo ocasione la falla del equipo de soporte de vida o afectar significativamente su seguridad o efectividad.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



Excelencia en  
Manufactura.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 EE UU  
[www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Manuel de l'utilisateur

## Câble USB/DVI à 2 ports Commutateur écran-clavier-souris avec audio

Modèle : B032-DUA2

English 1 • Español 15 • Русский 43



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA  
[www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Droits d'auteur © 2017 Tripp Lite. Tous droits réservés.

## Caractéristiques du produit

- Permet de contrôler deux ordinateurs ou appareils à partir d'un seul clavier USB, d'une souris et d'un moniteur DVI
- La conception compacte est équipée de câbles écran-clavier-souris et audio de 1,2 m (4 pi)
- Le commutateur écran-clavier-souris et l'audio peuvent être commutés indépendamment, vous permettant d'accéder à un ordinateur tout en écoutant l'audio d'un autre
- L'audio fournit une réponse complète dans les basses fréquences pour le système ambiophonique de 2.1 canaux
- Le port USB de la souris peut être utilisé pour connecter un concentrateur USB 2.0 pour le partage de périphérique
- Prise en charge des résolutions vidéo jusqu'à 1 920 x 1 200, (1 080 p)
- Le commutateur écran-clavier-souris stocke les informations EDID (Extended Display Identification Data) du moniteur pour optimiser la résolution de l'affichage
- La détection de mise sous tension passe automatiquement à l'ordinateur activé lorsque l'autre ordinateur est mis hors tension
- La fonction d'émulation/dérivation du port de la souris de la console prend en charge de la plupart des pilotes de souris et des souris multimédia
- Prend en charge les claviers multimédia et les claviers/souris sans fil
- Est équipé de touches rapides et d'une fonctionnalité de commutation de port de la souris
- Prend en charge Windows®, Mac® et Linux®
- Prise en charge et émulation des claviers Mac et Sun\*
- Aucune alimentation externe requise
- Compatible HDCP
- Mise à niveau de micrologiciel

\* Les combinaisons PC clavier imitent les claviers Mac et Sun. Les claviers Mac et Sun fonctionnent uniquement avec les ordinateurs Mac et Sun.

## Contenu de l'emballage

- B032-DUA2
- Manuel de l'utilisateur

## Accessoires en option

- Câbles du moniteur DVI de série P560 avec câble coaxial RGB
- Concentrateur USB 2.0 à 4 ports U222-004-R
- Concentrateur USB 2.0 à 7 ports U222-007-R
- Concentrateur USB 2.0 à 10 ports U222-010-R
- Câbles de l'appareil A/B USB 2.0 de série U022
- Câbles Mini-B USB 2.0 de série U030
- Câbles Micro-B USB 2.0 de série U050

## Configuration requise

- Moniteur DVI
- Clavier USB
- Souris USB
- Ordinateur avec ports DVI et USB

## Installation

**Remarque** : S'assurer que l'alimentation de tous les appareils est hors tension avant l'installation. Les cordons d'alimentation de tous les ordinateurs équipés de la fonctionnalité Keyboard Power On (clavier sous tension) doivent être débranchés.

1. Brancher le clavier USB, la souris et le moniteur DVI dans les ports de la console de l'appareil.

**Remarque** : Si un clavier et une souris sans fil sont utilisés, la clé électronique doit être branchée dans le port du clavier de l'appareil afin de pouvoir utiliser la fonction de touches rapides.

2. (Optionnel) Un concentrateur USB peut être connecté au port USB de la souris de la console, ce qui permet ainsi d'ajouter plusieurs périphériques USB à l'installation.

**Remarque** : Pour assurer un bon fonctionnement, utiliser un concentrateur avec alimentation externe. De plus, le mode Émulation de la souris du commutateur écran-clavier-souris doit être désactivé (voir la section **Commandes de touches rapides du clavier** du présent manuel pour plus de détails) au moment de connecter un concentrateur.

3. (Optionnel) Brancher les haut-parleurs dans la prise de haut-parleurs.
4. Brancher les connecteurs des câbles intégrés dans leur port respectif sur les ordinateurs étant installés.
5. Mettre les appareils sous tension.

**Remarque** : L'alimentation par défaut de l'appareil doit être reliée au premier ordinateur qui est sous tension.



## Fonctionnement

Il existe trois façons d'accéder aux ordinateurs et aux appareils connectés au commutateur écran-clavier-souris : commutation manuelle à distance, commutation de port de la souris et touches rapides du clavier.

**Remarque :** Lors de la commutation de ports, attendre quelques secondes pour que la vidéo de l'ordinateur sélectionné s'affiche sur le moniteur de la console avant de commuter de nouveau les ports. Ne pas commuter les ports lorsque l'équipement périphérique USB est en cours d'utilisation.

### Sélection manuelle du port à distance

Appuyer sur le bouton-poussoir du sélecteur de port sur le sélecteur de port à distance pour faire basculer le commutateur écran-clavier-souris et la mise au point audio entre les deux ordinateurs. Les voyants à DEL sur l'appareil indiqueront quel ordinateur est sélectionné.

### Fonctionnalité de commutation de port de la souris

**Remarque :** La commutation de port de la souris est désactivée par défaut et doit être activée par la commande de touche rapide du clavier. De plus, cette fonction n'est prise en charge que lorsque le mode d'émulation de la souris du commutateur écran-clavier-souris est activé, fonctionnalité activée par défaut (voir la section **Commandes de touches rapides du clavier** pour plus de détails). Seules les souris à molette à 3 touches sont prises en charge.

Une fois activée, la fonctionnalité de commutation de port de la souris permet aux utilisateurs utilisant une souris de défilement d'effectuer simultanément la mise au point du commutateur écran-clavier-souris et audio entre les ports en double-cliquant sur la molette de défilement de la souris.

### Commandes de touches rapides du clavier

Les touches rapides permettent de commuter la fonctionnalité de mise au point entre les ports en utilisant uniquement le clavier, ainsi que d'effectuer d'autres fonctions sur le commutateur écran-clavier-souris. Toutes les opérations des touches rapides commencent en appuyant à deux reprises sur la touche Scroll Lock d'arrêt du défilement. Consulter le tableau **Commandes de touches rapides du clavier** pour tous les détails. Pour commuter le commutateur écran-clavier-souris et l'audio entre les deux ports, appuyer à deux reprises sur la touche **[Scroll Lock]**, puis sur la touche **[Enter]**. Si le fait d'utiliser la touche rapide **[Scroll Lock] [Scroll Lock]** crée un conflit avec d'autres programmes en fonction sur l'ordinateur, il est également possible d'utiliser **[Ctrl] [Ctrl]** par la commande de touche rapide. Consulter le tableau **Commandes de touches rapides du clavier** pour obtenir plus de renseignements. La touche rapide du clavier peut également être commutée en appuyant et en maintenant le commutateur du sélecteur de port à distance pendant 3 secondes.

# Fonctionnement

## Commandes de touches rapides du clavier

Le tableau suivant dresse la liste des commandes de touches rapides du clavier pouvant être utilisées sur le commutateur écran-clavier-souris.

Combinaison	Fonction
[Scroll Lock] [Scroll Lock]+	[Enter] Fait basculer le commutateur écran-clavier-souris et la mise au point de l'audio entre les ports. <b>Remarque :</b> Si le commutateur écran-clavier-souris et la mise au point audio se trouvent sur des ports différents, seule la mise au point écran-clavier-souris est commutée.
[k] [Enter]	Fait basculer le commutateur écran-clavier-souris seulement.
[s] [Enter]	Fait basculer la mise au point audio seulement.
[a] [Enter]	Lance Auto Scan. La mise au point du commutateur écran-clavier-souris revient par cycle de port à port à des intervalles de 5 secondes.
[a] [Enter] [n]	Lance Auto Scan. La mise au point du commutateur écran-clavier-souris revient par cycle de port à port à des intervalles de n secondes. <b>Remarque :</b> Remplacer n par un chiffre entre 1 et 4 (1 = 3 secondes; 2 = 5 secondes (défaut); 3 = 10 secondes; 4 = 20 secondes). Pour quitter Auto Scan, appuyer sur [Esc] ou [Spacebar]. Auto Scanning s'interrompt en quittant le mode Auto Scan.
[x] [Enter]	Commute la touche d'invocation des touches rapides entre [Scroll Lock] et [Ctrl].
[m] [Enter]	Active/désactive la fonction d'émulation de la souris.
[n] [Enter]	Active/désactive la fonction d'émulation du clavier.
[w] [Enter]	Active/désactive la fonction de commutation de port de la souris.
[F2] [Enter]	Active la configuration d'un clavier Mac.
[F3] [Enter]	Active la configuration d'un clavier Sun.
[F10] [Enter]	Détecte et configure automatiquement la plateforme d'exploitation du clavier.
[F4] [Enter]	Dresse la liste des paramètres du commutateur actuel par la fonction coller d'un éditeur de texte. <b>Remarque :</b> Pour utiliser cette touche rapide, un éditeur de texte ou un système de traitement de texte (comme Microsoft® Word) doivent être ouverts, avec le curseur présent dans la fenêtre de la page. Au moment d'utiliser cette touche rapide, les paramètres actuels du commutateur écran-clavier-souris seront affichés.
[F5] [Enter]	Permet d'effectuer une réinitialisation de la souris et du clavier USB.

## Fonctionnement

Combinaison	Fonction
[Scroll Lock] [Scroll Lock] +	[F6] [nn] [Enter]  Permet de configurer la présentation de la langue du clavier <b>Remarque</b> : nn est un numéro à deux chiffres qui représente l'un des codes suivants de la langue du clavier : anglais des États-Unis 33; français 08; japonais 15.
	[d] [Enter]  Invoque la fonction de synchronisation vidéo, ce qui permet au commutateur écran-clavier-souris de stocker les informations EDID (Extended Display Identification Data) du moniteur pour optimiser la résolution de l'affichage.
	[e] [Enter]  Active/désactive la caractéristique Détection de mise sous tension.
	[r] [Enter]  Permet de réinitialiser le paramètre par défaut.

### Utilité Mise à niveau de micrologiciel

Pour mettre à jour le micrologiciel de B032-DUA2, procéder de la façon suivante :

1. Depuis un ordinateur ne faisant pas partie de l'installation du commutateur écran-clavier-souris, télécharger le fichier de mise à niveau de micrologiciel pour le B032-DUA2 du site de soutien de Tripp Lite ([tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)).
2. Débrancher le B032-DUA2 de l'installation du commutateur écran-clavier-souris. Appuyer sur le bouton-poussoir du sélecteur de port à distance et le maintenir. Tout en continuant d'appuyer sur le bouton-poussoir, raccorder le connecteur USB violet du câble du commutateur écran-clavier-souris à un port USB sur l'ordinateur sur lequel l'ensemble Mise à niveau de micrologiciel a été téléchargé.
3. Le B032-DUA2 va passer en mode Mise à niveau de micrologiciel. Les deux voyants à DEL des ports clignotent ensemble pour indiquer que l'appareil se trouve en mode Mise à niveau de micrologiciel.  
**Remarque** : Alors que le B032-DUA2 se trouve en mode Mise à niveau de micrologiciel, les fonctions normales du clavier et de la souris sont suspendues. Il est nécessaire de terminer la mise à niveau de micrologiciel ou de quitter la mode Mise à niveau de micrologiciel pour retrouver le contrôle normal de la console.
4. Exécuter le fichier de l'ensemble Mise à niveau de micrologiciel; l'écran principal de l'utilité Mise à niveau de micrologiciel s'affiche.
5. Cliquer sur **Suivant** pour effectuer la mise à niveau. Alors que la mise à niveau est en cours, des messages d'état s'affichent sur le panneau **Messages d'état** et le niveau d'avancée s'affiche dans la barre de **progression**.

## Fonctionnement

6. Une fois la mise à niveau terminée, un écran s'affiche pour vous informer de la réussite du processus. Cliquer sur **Terminer** pour fermer l'utilité Mise à niveau de micrologiciel.
7. Configurer de nouveau l'installation du commutateur écran-clavier-souris.

### Mise à niveau de micrologiciel - échec

Si l'écran Mise à niveau complétée ne s'affiche pas, cela signifie que la mise à niveau n'a pas été complétée avec succès, dans un tel cas, procéder de la façon suivante :

1. Débrancher les connecteurs USB sur les câbles du commutateur écran-clavier-souris de l'ordinateur.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir du sélecteur de port à distance et le maintenir. Tout en appuyant sur le bouton-poussoir, reconnecter les connecteurs USB du câble du commutateur écran-clavier-souris à l'ordinateur.
3. Mettre le B032-DUA2 sous tension. Il ne fonctionnera pas avec le micrologiciel par défaut de l'usine. Suivre les étapes dans la section **Utilité Mise à niveau de micrologiciel** pour mettre le micrologiciel à niveau.

## Dépannage

Symptôme	Cause possible	Action
Le moniteur ne s'affiche plus une fois que l'ensemble du câble du commutateur écran-clavier-souris est connecté à chaud.	La carte graphique DVI audio/vidéo n'est pas compatible avec l'ensemble du câble à connexion à chaud	Mettre tous les appareils de l'installation hors tension; mettre B032-DUA2 hors tension; confirmer que tous les câbles du commutateur écran-clavier-souris sont correctement connectés; mettre B032-DUA2 sous tension; mettre tous les ordinateurs sous tension.
	Le lecteur de cartes graphiques n'est pas à jour	Mettre à jour à la version la plus récente du lecteur de cartes graphiques.
La souris ou le clavier ne répondent pas	Le commutateur doit être réinitialisé.	Mettre tous les appareils sur l'installation hors tension; mettre le B032-DUA2 hors tension; attendre cinq secondes; mettre le B032-DUA2 sous tension.
La fonction de commutation de port de la souris ne répond pas.	La souris ne prend pas en charge cette fonction.	Cette fonction est uniquement prise en charge par la souris à molette à 3 touches USB.
	L'émulation de la souris est désactivée.	Activer l'émulation de la souris. Consulter le tableau <b>Commandes de touches rapides du clavier</b> pour obtenir plus de renseignements.
Incapable de commuter les ports en appuyant à deux reprises sur [Scroll Lock]	Le clavier n'est pas compatible avec l'invocation [Scroll Lock].	Passer aux touches du mode de réglage des touches rapides alternatif.

## Caractéristiques techniques









Connexions de l'ordinateur	2
Connexions de la console	1
Sélection du port	Sélecteur de port à distance, souris, touches rapides
Connecteurs (ports de la console)	Clavier et souris : 2x USB type A femelle Vidéo : liaison double DVI-D femelle Hauts-parleurs/Microphone : 2x Mini-Stéréo 3,5 mm femelle
Connecteurs (ports du commutateur écran-clavier-souris)	Clavier et souris : 4x USB type A mâle Vidéo : 2x liaison simple DVI-D mâle Hauts-parleurs/Microphone : 4x Mini-Stéréo 3,5 mm mâle
Quantité et couleur des voyants à DEL (commutateur écran-clavier-souris)	2x vert
Longueur du câble intégré (commutateur écran-clavier-souris)	2x 1,2 m (2x 4 pi)
Longueur du câble intégré (Sélecteur de port à distance)	1,8 m (6 pi)
Émulation (clavier/souris)	USB
Résolution vidéo	1 920 x 1 200 (1 080 p)
Intervalle du balayage	3, 5, 10, 20 secondes (défaut : 5 secondes)
Consommation d'énergie	CC 5 V, 3,05 W
Température de fonctionnement	0 à 50 °C (32 à 122 °F)
Température d'entreposage	-20 à 60 °C (-4 à 140 °F)
Humidité	0 à 80 % HR, sans condensation
Matériau du boîtier	Plastique
Poids	0,48 kg (1,06 lb)
Dimensions (L x P x H)	11,30 x 7,65 x 2,65 cm (4,45 x 3,01 x 1,04 po)

## Appendice

### Émulation d'un clavier Mac

Un clavier compatible PC (touche 101/104) peut émuler les fonctions d'un clavier Mac en utilisant les touches listées dans le tableau ci-dessous.

**Remarque :** Lorsque plus d'une touche est requise sur le clavier PC pour émuler le clavier Mac, appuyer puis relâcher la première touche, puis appuyer puis relâcher la seconde touche.








Clavier PC	Clavier Mac
[Shift]	Shift
[Ctrl]	Ctrl
	
[Ctrl], [1]	
[Ctrl], [2]	
[Ctrl], [3]	
[Ctrl], [4]	
[Alt]	Alt
[Print Screen]	F13
[Scroll Lock]	F14
	=
[Enter]	Retour
[Backspace]	Supprimer
[Insert]	Aide
[Ctrl], 	F15

## Appendice

### Émulation d'un clavier Sun

Un clavier compatible PC (touche 101/104) peut émuler les fonctions d'un clavier Sun en utilisant les touches listées dans le tableau ci-dessous.

**Remarque** : Lorsque plus d'une touche est requise sur le clavier PC pour émuler le clavier Sun, appuyer puis relâcher la première touche, puis appuyer puis relâcher la seconde touche.

Clavier PC	Clavier Sun
[Ctrl], [T]	Arrêt
[Ctrl], [F2]	De nouveau
[Ctrl], [F3]	Props
[Ctrl], [F4]	Annuler
[Ctrl], [F5]	Avant
[Ctrl], [F6]	Copier
[Ctrl], [F7]	Ouvrir
[Ctrl], [F8]	Coller
[Ctrl], [F9]	Trouver
[Ctrl], [F10]	Couper
[Ctrl], [1]	
[Ctrl], [2]	
[Ctrl], [3]	
[Ctrl], [4]	
[Ctrl], [H]	[Help]
	[Compose]
	

### Réglages par défaut de l'usine

Paramètre	Défaut
Touche d'invocation des touches rapides	[Scroll Lock] [Scroll Lock]
Intervalle du balayage automatique	5 secondes
Plateforme d'exploitation du clavier	Compatible PC
Émulation de la souris	Activé
Émulation du clavier	Activé
Commutation de port de la souris	Désactivé
Détection de mise sous tension	Activé



# Garantie

## **Garantie limitée de 3 ans**

TRIPP LITE garantit que ses produits sont exempts de vices de matériaux et de fabrication pendant une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat initiale. La responsabilité de TRIPP LITE, en vertu de la présente garantie, se limite à la réparation ou au remplacement (à sa seule discrétion) de ces produits défectueux. Pour obtenir réparation sous cette garantie, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour de matériel (« RMA ») auprès de TRIPP LITE ou d'un centre de réparation autorisé par TRIPP LITE. Les produits doivent être retournés à TRIPP LITE ou à un centre de réparation autorisé par TRIPP LITE en port prépayé et être accompagnés d'une brève description du problème et d'un justificatif de la date et du lieu d'achat. Cette garantie ne s'applique pas au matériel ayant été endommagé suite à un accident, à une négligence ou à une application abusive, ou ayant été altéré ou modifié d'une façon quelconque.

SAUF INDICATION CONTRAIRE DANS LES PRÉSENTES, TRIPP LITE N'ÉMET AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS DES GARANTIES DE QUALITÉ COMMERCIALE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Certains États n'autorisant pas la limitation ni l'exclusion de garanties tacites, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à l'acheteur.

À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, TRIPP LITE NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MÊME SI AYANT ÉTÉ AVISÉE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. Plus précisément, TRIPP LITE ne pourra être tenue responsable de coûts, tels que perte de bénéfices ou de recettes, perte de matériel, impossibilité d'utilisation du matériel, perte de logiciel, perte de données, frais de produits de remplacement, réclamations d'un tiers ou autres.

## Garantie

### Renseignements sur la conformité à la directive DEEE pour les clients de Tripp Lite et les recycleurs (Union européenne)



En vertu de la directive et des règlements d'application relatifs aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), lorsque des clients achètent de l'équipement électrique et électronique neuf de Tripp Lite, ils ont droit :

- D'envoyer l'équipement usagé au recyclage pourvu qu'il remplace un équipement équivalent (cela varie selon les pays)
- De retourner le nouvel équipement afin qu'il soit recyclé à la fin de sa vie utile.

Il n'est pas recommandé d'utiliser cet équipement pour des appareils de survie où une défaillance de cet équipement peut, selon toute vraisemblance, entraîner la défaillance de l'appareil de maintien de la vie ou affecter de façon majeure sa sécurité ou son efficacité.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les caractéristiques techniques sont sujettes à changement sans préavis.



Manufacturing  
Excellence.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA  
[www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Руководство пользователя

## 2-портовый КВМ- переключатель с кабелями USB/DVI и аудиоканалом

Модель: B032-DUA2

English 1 • Español 15 • Français 29



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA  
[www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Охраняется авторским правом © 2017 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.

## Характеристики продукта

- Обеспечивает возможность управления двумя компьютерами или устройствами с единой USB-клавиатуры, мыши и DVI-монитора
- Компактная конструкция предусматривает наличие вмонтированных KBM- и аудиокабелей длиной 1,2 м
- KBM-модуль и аудиоустройство могут переключаться независимо друг от друга, что позволяет подключаться к одному компьютеру с одновременным прослушиванием аудио с другого.
- Аудиоканал полностью охватывает диапазон низких частот, обеспечивая насыщенный объемный звук в стандарте 2.1
- Порт USB для мыши может использоваться для подключения концентратора USB 2.0 в целях совместного использования периферийного оборудования
- Поддержка видеоразрешений до 1920 x 1200 (1080p)
- KBM-переключатель сохраняет в памяти расширенные данные идентификации (EDID) монитора с целью оптимизации экранного разрешения
- Функция распознавания включенного питания обеспечивает автоматическое переключение на компьютер с включенным питанием, если питание другого компьютера отключено
- Функция эмуляции/обхода порта для мыши обеспечивает поддержку большинства драйверов мыши и многофункциональных мышей
- Поддержка мультимедийных клавиатур и беспроводных клавиатур/мышей
- Возможность переключения портов в дистанционном режиме, с использованием "горячих" клавиш или мышью
- Поддержка ОС Windows\*, Mac\* и Linux\*
- Поддержка и эмуляция клавиатур Mac и Sun\*
- Отсутствие необходимости во внешнем источнике питания
- Совместимость с системами HDCP (защита цифрового широкополосного контента)
- Возможность обновления прошивки

\*Комбинации клавиатур ПК эмулируют клавиатуры Mac и Sun. Клавиатуры Mac и Sun функционируют только со своими собственными компьютерами.

## Содержимое упаковки

- Устройство мод. B032-DUA2
- Руководство пользователя

## Опциональные комплектующие

- Кабели серии P560 с коаксиальными разъемами RGB для подключения DVI-монитора
- 4-портовый концентратор USB 2.0, мод. U222-004-R
- 7-портовый концентратор USB 2.0, мод. U222-007-R
- 10-портовый концентратор USB 2.0, мод. U222-010-R
- Кабели серии U022 для подключения устройств с разъемами USB 2.0 A/B
- Кабели серии U030 с разъемами USB 2.0 Mini-B
- Кабели серии U050 с разъемами USB 2.0 Micro-B

## Системные требования

- DVI-монитор
- USB-клавиатура
- USB-мышь
- Компьютер с портами DVI и USB

## Установка

**Примечание.** Перед началом установки все устройства должны быть обесточены. Необходимо отсоединить шнуры питания любых компьютеров, имеющих функцию включения питания с клавиатуры.

1. Подключите USB-клавиатуру, мышь и VGA-монитор к консольным портам устройства.

**Примечание.** В случае использования беспроводной клавиатуры и мыши в разъем устройства, предназначенный для подключения клавиатуры, должен быть вставлен защитный ключ, позволяющий использовать функцию "горячих" клавиш.

2. **(Необязательно)** В консольный USB-порт для мыши может быть включен хаб USB 2.0, обеспечивающий возможность подключения к установке нескольких периферийных USB-устройств.

**Примечание.** Для обеспечения надлежащей функциональности следует использовать хаб с внешним источником питания. Кроме того, при подключении хаба имеющийся в KVM-переключателе режим эмуляции мыши должен быть заблокирован (подробнее см. в разделе "**Команды из комбинаций "горячих" клавиш"**", представленном далее в настоящем руководстве)

3. **(Необязательно)** Включите колонки и/или микрофон в аудиоразъемы на боковой панели устройства.
4. Вставьте разъемы встроенных кабелей в соответствующие порты устанавливаемых компьютеров.
5. Включите питание устройств.

**Примечание.** Питание устройства по умолчанию подается на первый компьютер, включаемый кнопкой питания.

## Порядок эксплуатации

Существуют три способа обеспечения доступа к компьютерам и устройствам, подключенным к КВМ-переключателю: дистанционное переключение вручную, переключение портов мышью и использование комбинаций "горячих" клавиш.

**Примечание.** При переключении портов следует подождать несколько секунд до появления видеоизображения выбранного компьютера на консольном мониторе перед дальнейшим переключением портов. Не переключайтесь между портами во время работы какого-либо периферийного USB-устройства.

### Дистанционный выбор портов вручную

Для переключения фокуса КВМ- и аудиоконсоли между двумя компьютерами нажмите кнопку выбора порта на дистанционном селекторе портов. Выбранный компьютер отображается светодиодными индикаторами устройства.

### Функционал переключения портов мышью

**Примечание.** По умолчанию функционал переключения портов мышью заблокирован и должен разблокироваться посредством команды, формируемой с использованием "горячих" клавиш. Кроме того, поддержка возможна только при разблокированном режиме эмуляции мыши КВМ-переключателя, который по умолчанию разблокирован (подробнее см. в разделе "**Команды из комбинаций "горячих" клавиш"**). Поддержка распространяется только на 3-кнопочные мыши с колесом прокрутки.

При разблокировании функционала переключения портов мышью пользователи, имеющие мыши с колесом прокрутки, получают возможность одновременно переключать фокус КВМ- и аудиоконсоли между портами двойным нажатием на колесо прокрутки своей мыши.

### Команды, задаваемые "горячими" клавишами

"Горячие" клавиши позволяют переключать фокус функционала между портами с использованием только клавиатуры, а также выполнять другие функции на КВМ-переключателе. Все операции с использованием "горячих" клавиш начинаются с двойного нажатия клавиши блокировки прокрутки [Scroll Lock]. Подробнее см. в таблице "**Команды из комбинаций "горячих" клавиш"**". Для переключения КВМ- и аудиоконсоли между двумя портами дважды нажмите клавишу [Scroll Lock], а затем клавишу [Enter]. В случае конфликта между "горячей" клавишей [Scroll Lock] [Scroll Lock] и другими программами, запущенными на компьютере, данная функция может быть переведена на вызов командой, задаваемой "горячей" клавишей [Ctrl] [Ctrl]. (Подробнее см. в таблице "**Команды из комбинаций "горячих" клавиш"**"). Переключение также может осуществляться путем нажатия и удержания переключателя дистанционного селектора портов в течение 3 секунд.

## Порядок эксплуатации

### Команды, задаваемые "горячими" клавишами

В представленной ниже таблице перечислены команды из комбинаций "горячих" клавиш для использования на KBM-переключателе.

Комбинация	Функция
[Scroll Lock] [Scroll Lock]+	[Enter] Переключение фокуса KBM- и аудиоконсоли между двумя портами. <b>Примечание.</b> В случае фокусирования KBM- и аудиоконсолей на разных портах переключается только фокус KBM-консоли.
	[k] [Enter] Переключение фокуса только KBM-консоли.
	[s] [Enter] Переключение фокуса только аудиоконсоли.
	[a] [Enter] Запуск автоматического сканирования. Циклическое переключение фокуса KBM-консоли с одного порта на другой с 5-секундными интервалами.
	[a] [Enter] [n] Запуск автоматического сканирования. Циклическое переключение фокуса KBM-консоли с одного порта на другой с n-секундными интервалами. <b>Примечание.</b> n – число от 1 до 4 (1 = 3 сек; 2 = 5 сек (по умолчанию); 3 = 10 сек; 4 = 20 сек). Для выхода из режима автоматического сканирования нажмите [Esc] или [Spacebar]. При выходе из режима автоматического сканирования процесс автоматического сканирования прекращается.
	[x] [Enter] Переключение клавиши вызова режима настройки "горячих" клавиш между [Scroll Lock] и [Ctrl].
	[m] [Enter] Блокирование/разблокирование функции эмуляции мыши.
	[n] [Enter] Блокирование/разблокирование функции эмуляции клавиатуры.
	[w] [Enter] Блокирование/разблокирование функции переключения портов мышью.
	[F2] [Enter] Активация раскладки клавиатуры Mac.
	[F3] [Enter] Активация раскладки клавиатуры Sun.
	[F10] [Enter] Автоматическое распознавание и установка рабочей платформы клавиатуры.
	[F4] [Enter] Формирование списка текущих настроек переключения с использованием функции вставки текстового редактора. <b>Примечание.</b> Для выполнения этой команды, формируемой "горячими" клавишами, необходимо сначала открыть текстовый редактор или текстовый процессор (например, Microsoft Word) при нахождении курсора в окне страницы. После выполнения команды, задаваемой этой "горячей" клавишей, текущие настройки KBM-переключателя выводятся на экран.
	[F5] [Enter] Выполнение перезапуска USB-клавиатуры и мыши.



## Порядок эксплуатации

Комбинация	Функция
[Scroll Lock] [Scroll Lock]+	Задание языковой раскладки клавиатуры. <b>Примечание.</b> nn — двузначное число, представляющее собой один из следующих кодов языка клавиатуры: английский (США) 33; французский 08; японский 15.
[d] [Enter]	КВМ-переключатель сохраняет в памяти расширенные данные идентификации (EDID) монитора с целью оптимизации экранного разрешения.
[e] [Enter]	Блокирование/разблокирование функции распознавания включенного питания.
[r] [Enter]	Восстановление настроек "горячих" клавиш, заданных по умолчанию.

### Утилита обновления прошивки

Для обновления прошивки устройства V032-DUA2 выполните следующие действия:

1. С компьютера, не входящего в состав КВМ-установки, загрузите последнюю версию пакета обновления прошивки для модели V032-DUA2 с сайта поддержки компании Tripp Lite ([triplite.com/support](http://triplite.com/support)).
2. Отключите устройство V032-DUA2 от КВМ-установки. Нажмите и удерживайте кнопку дистанционного селектора портов. Удерживая данную кнопку, вставьте USB-разъем пурпурного цвета КВМ-кабеля в USB-порт компьютера, на который был загружен пакет обновления прошивки.
3. Устройство V032-DUA2 переходит в режим обновления прошивки. Нахождение устройства в режиме обновления прошивки отображается одновременным миганием двух светодиодных индикаторов портов.  
**Примечание.** При нахождении устройства V032-DUA2 в режиме обновления прошивки обычные функции клавиатуры и мыши временно не работают. Для восстановления обычного режима управления консолью необходимо выполнить обновление прошивки или выйти из режима обновления прошивки.
4. Запустите исполняемый файл из пакета обновления прошивки; на дисплее появляется главный экран утилиты обновления прошивки.
5. Нажмите **Next** ("**Далее**") для выполнения процедуры обновления. По мере обновления на панели **Status Messages** ("**Сообщения о статусе**") появляются сообщения о статусе, а на экране отображается индикатор процента выполнения данной процедуры.
6. После завершения процесса обновления появляется экран, информирующий пользователя о том, что обновление прошло успешно. Нажмите **Finish** ("**Завершить**") для закрытия утилиты обновления прошивки.

## Порядок эксплуатации

7. Выполните повторную настройку своей KBM-установки.

### **Утилита обновления прошивки: не выполнена**

Если экран, информирующий об успешном обновлении, не появляется, это означает, что обновление не выполнено. В этом случае необходимо произвести следующие действия:

1. Отсоедините USB-разъемы KBM-кабелей от компьютера.
2. Нажмите и удерживайте кнопку дистанционного селектора портов. Удерживая данную кнопку, снова подключите USB-разъемы KBM-кабеля к компьютеру.
3. Включите питание устройства B032-DUA2. Теперь оно будет работать с прошивкой, установленной на заводе-изготовителе. Для обновления прошивки выполните действия, изложенные в разделе "**Утилита обновления прошивки**".

## Выявление и устранение неисправностей

Симптом	Возможная причина	Действие
После подключения KVM-кабелей в процессе работы изображение на мониторе не появляется	Аудио-/видеоадаптер DVI не рассчитан на подключение кабелей в процессе работы	Отключите питание всех устройств, входящих в состав установки; отключите питание устройства B032-DUA2; убедитесь в правильности подключения всех KVM-кабелей; включите питание устройства B032-DUA2; включите питание всех компьютеров.
	Драйвер графического адаптера не обновлен до актуальной версии	Обновите драйвер графического адаптера до последней версии.
Мышь и/или клавиатура не отвечает	Требуется перезапуск переключателя	Отключите питание всех устройств; отключите питание устройства B032-DUA2; подождите 5 секунд; включите питание устройства B032-DUA2.
Функция переключения портов мышью не отвечает	Данная функция не поддерживается мышью	Данная функция поддерживается только 3-кнопочными USB-мышью с колесом прокрутки
	Эмуляция мыши заблокирована	Разблокируйте эмуляцию мыши. Подробнее см. в таблице <b>"Команды из комбинаций "горячих" клавиш"</b> .
Переключение портов двойным нажатием клавиши [Scroll Lock] не производится	Клавиатура не поддерживает вызова данной функции клавишей [Scroll Lock]	Перейдите на использование альтернативных клавиш вызова режима настройки "горячих" клавиш.

## Технические характеристики









К-во подключаемых компьютеров	2
Разъемы для подключения консоли	1
Способы выбора портов	Дистанционный селектор портов, мышь, "горячие" клавиши
Разъемы (консольные порты)	Клавиатура и мышь: USB Type A (гнездовой) – 2 шт. Видео: DVI-D двухканальный (гнездовой) Колонки/микрофон: 3.5mm Mini-Stereo (гнездовой) – 2 шт.
Разъемы (КВМ-порты)	Клавиатура и мышь: USB Type A (штекерный) – 4 шт. Видео: DVI-D одноканальный (штекерный) – 2 шт. Колонки/микрофон: 3.5mm Mini-Stereo (штекерный) – 4 шт.
Количество и цвет светодиодных индикаторов (КВМ)	2 шт., зеленый
Длина вмонтированного кабеля (КВМ)	1,2 м (2 шт.)
Длина вмонтированного кабеля (дистанционного селектора портов)	1,8 м
Эмуляция (клавиатура/мышь)	USB
Видеоразрешение	1920 x 1200 (1080p)
Интервал сканирования	3, 5, 10, 20 секунд (по умолчанию: 5 секунд)
Потребляемая мощность	5 В пост. тока; 3,05 Вт
Диапазон рабочих температур	От 0 до 50°C
Диапазон температур хранения	От -20 до 60°C
Влажность	Относительная влажность от 0 до 80%, без образования конденсата
Материал корпуса	Пластмасса
Масса	0,48 кг
Габаритные размеры (Д x Ш x В)	11,30 x 7,65 x 2,65 см

## Приложение

### Эмуляция клавиатуры Mac

ПК-совместимая клавиатура (101/104 клавиши) может эмулировать функции клавиатуры Mac при нажатии клавиш ПК, приведенных в таблице ниже.

**Примечание.** Если для эмуляции клавиатуры Mac на клавиатуре ПК требуется более одной клавиши, сначала нажмите и отпустите первую клавишу, а затем нажмите и отпустите вторую.

Клавиатура ПК	Клавиатура Mac
[Shift]	Shift
[Ctrl]	Ctrl
	
[Ctrl], [1]	
[Ctrl], [2]	
[Ctrl], [3]	
[Ctrl], [4]	
[Alt]	Alt
[Print Screen]	F13
[Scroll Lock]	F14
	=
[Enter]	Назад
[Backspace]	Удалить
[Insert]	Справка
[Ctrl], 	F15

## Приложение

### Эмуляция клавиатуры Sun

ПК-совместимая клавиатура (101/104 клавиши) может эмулировать функции клавиатуры Sun при нажатии клавиш ПК, приведенных в таблице ниже.

**Примечание.** Если для эмуляции клавиатуры Sun на клавиатуре ПК требуется более одной клавиши, сначала нажмите и отпустите первую клавишу, а затем нажмите и отпустите вторую.

Клавиатура ПК	Клавиатура Sun
[Ctrl], [T]	Остановить
[Ctrl], [F2]	Повторить
[Ctrl], [F3]	Свойства
[Ctrl], [F4]	Отменить
[Ctrl], [F5]	Спереди
[Ctrl], [F6]	Копировать
[Ctrl], [F7]	Открыть
[Ctrl], [F8]	Вставить
[Ctrl], [F9]	Найти
[Ctrl], [F10]	Вырезать
[Ctrl], [1]	
[Ctrl], [2]	
[Ctrl], [3]	
[Ctrl], [4]	
[Ctrl], [H]	[Help]
	[Compose]
	

### Заводские настройки по умолчанию

Настройка	По умолчанию
Вызов режима настройки "горячих" клавиш	[Scroll Lock] [Scroll Lock]
Интервал автоматического сканирования	5 секунд
Рабочая платформа клавиатуры	Совместимость с ПК
Эмуляция мыши	Разблокировано
Эмуляция клавиатуры	Разблокировано
Переключение портов мышью	Заблокировано
Распознавание включенного питания	Разблокировано

## Гарантийные обязательства

### Ограниченная гарантия сроком 3 год

Компания TRIPP LITE гарантирует отсутствие дефектов материалов и изготовления в течение три (3) года с момента первоначальной покупки. Обязательства компании TRIPP LITE по настоящей гарантии ограничиваются ремонтом или заменой (по ее единоличному усмотрению) любых таких дефектных изделий. Для получения услуг по данной гарантии необходимо получить номер Returned Material Authorization (RMA - разрешение на возврат материалов) от компании TRIPP LITE или ее авторизованного сервисного центра. Изделия должны быть возвращены в компанию TRIPP LITE или авторизованный сервисный центр TRIPP LITE с предоплатой транспортных расходов и сопровождаться кратким описанием возникшей проблемы и документом, подтверждающим дату и место его приобретения. Действие настоящей гарантии не распространяется на оборудование, поврежденное в результате аварии, небрежного обращения или неправильного использования, а также видоизмененное каким бы то ни было образом.

**ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗДЕСЬ СЛУЧАЕВ КОМПАНИЯ TRIPP LITE НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.**

В некоторых штатах/государствах ограничение или исключение подразумеваемых гарантий не допускается; следовательно, вышеуказанное(-ые) ограничение(-я) или исключение(-я) могут не распространяться на покупателя.

**ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ВЫШЕ СЛУЧАЕВ КОМПАНИЯ TRIPP LITE НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ ПОБОЧНЫЕ УБЫТКИ ЛИБО УБЫТКИ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ В СЛУЧАЕ ЕЕ ИНФОРМИРОВАНИЯ О ВОЗМОЖНОСТИ НАСТУПЛЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ.** В частности, компания TRIPP LITE не несет ответственности за какие-либо издержки, такие как упущенные прибыли или доходы, потеря оборудования, потеря возможности использования оборудования, потерю программного обеспечения, потерю данных, доходы на заменители, урегулирование претензий третьих лиц и пр.

## Гарантийные обязательства

**Информация по выполнению требований Директивы WEEE для покупателей и переработчиков продукции компании Tripp Lite (являющихся резидентами Европейского союза)**



Согласно положениям Директивы об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) и исполнительных распоряжений по ее применению, при покупке потребителями нового электрического или электронного оборудования производства компании Tripp Lite они получают право на:

- Продажу старого оборудования по принципу "один к одному" и/или на эквивалентной основе (в зависимости от конкретной страны)
- Отpravку нового оборудования на переработку после окончательной выработки его ресурса

Не рекомендуется использование данного оборудования в системах жизнеобеспечения, где его выход из строя предположительно может привести к перебоям в работе оборудования жизнеобеспечения или в значительной мере снизить его безопасность или эффективность.

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. В связи с этим возможно изменение технических характеристик без предварительного уведомления.



Manufacturing  
Excellence.

**1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA**  
**[www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)**